



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
MARSEANN FARRUGIA**

Seduta tat-22 ta' Lulju, 2013

Avviz Numru. 201/2012

**Patrick Cellars Limited (C 15930) u Vincent Cachia (ID
580676M)**

Vs

Il-Kummissarju tat-Taxxi

Il-Qorti;

Rat ir-rikors ipprezentat minn Patrick Cellars Limited (C 15930) u Vincent Cachia (ID 580676M) fit-8 ta' Gunju, 2012 fejn esponew illi r-rikors qed jigi intavolat ai termini tal-Artikolu 72(2) tal-Kap 37 tal-Ligijiet ta' Malta, u skond il-provvedimenti tal-Artikolu 73 tal-Kap 37 tal-Ligijiet ta' Malta.

Illi s-socjeta' rikorrenti tiggstixxi negozju konsistenti fl-importazzjoni u l-bejgh sussegwenti ta' xorb alkoholiku.

Illi f'Dicembru tas-sena elfejn u hdax (2011) waslet gewwa l-Freeport ta' Malta konsenja ta' xorb destinata lis-socjeta' rikorrenti (vide Dok 2), liema konsenja kienet tikkonsisti f'xorb alkoholiku, f'container li primarjament kien jikkontjeni elfejn mija u hdax (2111)-il kaxxa, li minnhom mitt (100) kaxxa kienu brandy waqt li r-rimanenti kien inbid.

Illi bhal ma' tghamel ordinarjament, is-socjeta' attrici nformat lill-agent taghha – cioe' Carmelo Caruana Company Limited – sabiex bhal ma' jigri s-soltu dawn jiehdu hsieb il-proceduri doganali kollha sabiex il-merkanzija tigi rilaxxjata.

Illi d-direttur tas-socjeta' attrici kkomunika ma' certu Stephen Vella – mpjegat ma' Carmelo Caruana Company Limited – u ghaddielu l-invoices relattivi ghall-konsenja (vide Dok 1) sabiex dan ikun jista' jiehu hsieb il-proceduri necessarji, u qallu wkoll li l-konsenja kienet wahda ta' inbid.

Illi milli jidher meta Stephen Vella kien qiegheed jipprocessa l-invoices u jimla' d-dokumentazzjoni doganali, dan ma' ndunax li kien hemm ammont zghir ta' brandy, u ghadda sabiex jipprocessa l-konsenja kollha bhal li kieku kienet wahda maghmula interament minn inbid (vide Dok 3 u Dok 4).

Illi meta l-oggetti kienu qed jigu rilaxxjata, ufficjali tad-dwana li kienu qed jifflu l-invoices in kwistjoni indunaw li l-konsenja ma' kintix esklussivament komposta minn inbid u li kien fiha element ta' brandy u konsegwentement ghaddew sabiex izommu l-brandy sakemm isiru l-investigazzjonijiet necessarji (vide Dok 5).

Illi sussegwentement fid-dsatax (19) t'April tas-sena elfejn u tnax (2012) id-Dipartiment tad-Dwana hareg Nota ta' Qbid bin-numru 29/2012 (vide Dok 6) li permezz taghha x-xorb indikat fl-istess Nota gie kkonfiskat, u r-rikorrenti gew ukoll informati li setghu jikkontestaw tali qbid ai termini tal-Artikolu 72(2) tal-Kap 37 tal-Ligijiet ta' Malta.

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi r-rikorrenti, ai termini tal-istess sub-artikolu bghatu avviz (vide Dok 7 u Dok 8) sabiex jitolbu lura l-oggetti maqbuda stante li l-izball kien wiehed genwin kif ikkontemplat fl-Artikolu 61(2) tal-Kap 37 tal-Ligijiet ta' Malta.

Illi kif jidher mill-fatti suesposti u kif ukoll mill-konvenut tal-avviz mibghut mir-rikorrenti (vide Dok 7) dan huwa kaz ta' zball genwin u mill-fatti jirrizulta li ma' kien hemm l-ebda intenzjoni li jsir xi qerq jew li tigi evitata xi taxxa jew xi forma ta' dazju li kellha tithallas fuq il-brandý, u li n-nuqqas ta' dikjarazzjoni kien biss ir-rizultat ta' nuqqas ta' ftehim bejn ir-rikorrent Cachia u l-imsemmi Stephen Vella.

Illi l-intimat, minkejja l-Avviz moghti mir-rikorrenti, baqa' inadempjenti, u ghalhekk kellhom jigu ntavolati dawn il-proceduri.

Ghaldaqstant ir-rikorrenti qed jitolbu lil din l-Onorabli Qorti joghgobha:

1. Prevja kull dikjarazzjoni ohra talvolta mehtiega u necessarja, tiddikjara li n-nuqqas ta' dikjarazzjoni maghmulha mill-agent ghan-nom tas-socjeta' rikorrenti kienet tikkostitwixxi zball genwin.
2. Prevja kull ordni ohra talvolta mehtiega u necessarja tordna lill-konvenuti sabiex thassar, tikkancella u tirrevoka n-Nota ta' Qbid bin-numru 29/2012.
3. Tordna l-helsien tal-oggetti maqbuda permezz tan-Nota ta' Qbdi bin-numru 29/2012.
4. Tordna lill-konvenut sabiex fi zmien qasir u perentorju jrodd lura l-oggetti maqbuda permezz tan-Nota ta' Qbid bin-numru 29/2012.

Rat ir-risposta tad-Direttur Generali (Dwana) gia Kontrollur tad-Dwana fejn espona illi fil-mertu u minghajr pregudizzju ghas-suespost, l-allegazzjonijiet tar-rikorrenti huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u dan ghar-ragunijiet segwenti li qed jigu elenkati minghajr pregudizzju ghal xulxin.

Illi l-fatti tal-kaz huma s-segwenti:

Illi permezz tan-Nota ta' Qbid bin-numru ta' Referenza 29/2012, huwa qabad (600) sitt mitt flixxun, specifikament (100) mitt kaxxa b'sitt (6) flixxen ta' 70cl kull wiehed Napoleon French Brandy li kienu fil-container li r-rikorrenti mportaw permezz tad-dokument doganali datat 6 ta' Dicembru 2011 u li jgib in-numru ta' Referenza 2011601639243;

Irrizulta li effettivament l-imsemmi container kien fih konsenja ta' nbid u kwantita' ta' Brandy filwaqt li l-istess dikjarazzjoni pprezentata mir-rikorrenti kienet tiddikjara unikament inbid;

Illi peress li l-istess Brandy ma' kienx dikjarat taht tariffa doganali li tiskatta rata ta' dazju ghola minn dik li tapplika ghall-inbid, irrizulta li kien hemm dikjarazzjoni skorretta ghal fini ta' hlas ta' taxxa tas-SISA, bir-rizultat li ma' ngabarx ammont sostanzjali ta' flus dovuti lid-Dwana fuq l-istess Brandy.

Ghalhekk, dik id-dikjarazzjoni saret bi ksur tal-Artikoli 18, 61(1) u 62(m) u tal-paragrafu (a) tal-proviso ta' l-istess Artikolu 62 tal-Kap 37 (l-Ordinanza tad-Dwana) u tal-Kap 382 (l-Att dwar Dazju tas-Sisa) tal-Ligijiet ta' Malta.

Illi fir-rigward tad-disa' premessa tar-rikorrenti l-esponent jirriveva li huwa mexa ai termini ta' l-Artikolu 72 tal-Kap 37 u qed jagixxi partikolarment a tenur ta' l-Artikolu 62(m) tal-Kap 37 stante li jidher li r-rikorrenti agixxew b'mod traskurat u negligenti a skapitu ta' l-erarju doganali dovut fuq l-istess konsenja.

Semghet ix-xhieda u rat l-atti kollha tal-kaz u d-dokumenti ezebiti.

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet finali ta' Patrick Cellars Limited u Vincent Cachia pprezentata fil-31 ta' Jannar, 2013.¹

Rat in-nota responsiva tad-Direttur Generali (Dwana) pprezentata fil-31 ta' Mejju, 2013.²

Ikkunsidrat:

Illi l-fatti saljenti jinsabu ben esposti fir-rikors promotur u fir-risposta u ghalhekk il-Qorti ma thossx il-htiega li terga' tirrepetihom.

Dak li trid tiddeciedi din il-Qorti huwa jekk l-ommissjoni tar-rikorrenti li jiddikjaraw il-konsenja tal-brandy lill-intimat kienx zball genwin kif qed jissottomettu huma, jew jekk ir-rikorrenti agixxewx b'mod traskurat u negligenti kif qed jissottometti l-intimat.

Fix-xhieda tieghu, ir-rikorrent Vincent Cachia spjega illi wara li waslet il-konsenja in ezami, huwa qabbad lil certu Stephen Vella sabiex jiehu hsieb li jsir il-process tal-*clearance* mid-Dwana, kif kien jaghmel is-soltu u ghaddielu d-dokumenti kollha sabiex ikun jista' jaghmel dan, fosthom l-*invoice* u l-*Accompanying Administrative Document* (AAD), li fihom kien hemm elenkati il-mitt (100) kaxxa *brandy*. Vincent Cachia ammetta illi meta gie mistoqsi minn Stephen Vella dwar x'kien fih il-*container*, Cachia kien qallu li l-*container* kien fih inbid – minghajr ma' semmielu l-element ta' *brandy*. Vincent Cachia stqarr ukoll illi s-socjeta' Patrick Cellars Limited timporta bejn 50 u 55 *container* fis-sena, u ghalhekk ikollhom medja ta' *container* jidhol f'Malta fil-gimgha. Qal ukoll li f'dan il-kaz, l-ordni kienet saret xhur qabel wasal il-*container*. Dawn il-fatti ma humiex kontestati mill-intimat.

Illi meta Stephen Vella kien qed idur id-dokumenti, jidher li sfuggielu l-fatt illi kien hemm xi kaxxi ta' *brandy*. Fix-xhieda tieghu, Vella jipprova jispjega l-izball tieghu billi

¹ Fol 43 tal-process

² Fol 53 tal-process

jghid li fl-invoice il-*brandy* in kwistjoni kien elenkat bhala “*Eau de Vie de Vin*” fejn il-kelma “*Vin*” tfisser inbid bil-lingwa Franciza, u ghalhekk skont hu hadha *for granted* li kien inbid.

Illi mill-provi jirrizulta illi l-izball gie skopert mill-Fizzjal tad-Dipartiment tad-Dwana mid-dokumentazzjoni li giet ipprezentata lill-ufficjali tad-Dwana mir-rikorrenti u minn Stephen Vella, stess, senjatament ghaliex l-*invoice* u l-*ADD* kienu jsemmu l-*brandy* u mhux ghax fizikament infetah il-*container*.

In vista tas-suespost, il-Qorti hija sodisfatta li r-rikorrenti ma kellhomx intenzjoni li jqarrqu bl-intimat billi ma jiddikjarawx il-kontenut kollu tal-*container*, ghax kieku ma kienux jaghtu lill-istess intimat dokumenti li jindikaw b'mod l-iktar dettaljat x'inhum l-kontenut tal-*container* u li espressament kienu jsemmu l-mitt (100) kaxxa *brandy*.

Min-naha l-oħra dan ma jfissirx li r-rikorrenti ma kienux negligenti fid-dikjarazzjonijiet li jaghmlu mal-intimat. Skont l-Artikolu 1032 tal-Kodici Civili jippreskrivi illi:

“(1) *Jitqies fi h̄tija kull min bl-egħmil tiegħu ma jużax il-prudenza, id-diligenza, u l-ħsieb ta' missier tajjeb tal-familja.*

(2) *Ħadd ma jwieġeb, fin-nuqqas ta' disposizzjoni espressa tal-liġi, għall-ħsara li tigi minħabba nuqqas ta' prudenza, ta' diligenza jew ta' ħsieb fi grad akbar.*”

Ghaldaqstant mhux kull zball zghir jammonta ghal negligenza kulpabbli.

Ghal dak li jirrigwarda l-kwistjoni jekk ir-rikorrent Cachia kienx negligenti jew le, li bejn wiehed u iehor ihabbat wiccu ma' *container* fil-gimgha, il-Qorti tista' tifhem kif go mohhu dan il-*container* kien ghalih jikkwalifika bhala “*container* inbid”, stante li l-percentwali ta' *brandy* kien tassew baxx meta mqabbel ma' dak ta' inbid. In oltre, kif xehed Cachia stess, ghaddew xhur minn meta saret l-ordni sa meta attwalment wasal il-prodott gewwa Malta u ghalhekk huwa facilment koncepibbli li wiehed jinsa' dettal zghir bhal dan, u cioe mitt (100) kaxxa *brandy* fost total ta' elfejn mija u hdax (2111)-il kaxxa ta' l-inbid. Ghaldaqstant,

il-Qorti hija sodisfatta li r-rikorrenti Cachia ma kienx negligenti, izda kkommetta zball zghir li kien genwin fit-termini ta' l-Artikolu 61(2) tal-Kapitolu 37 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ghal dak li jirrigwarda l-kwisjtoni jekk l-agent tar-rikorrenti, Stephen Vella, kienx negligenti jew le, l-Qorti tirrileva, kif fil-fatt jirrileva l-intimat fin-nota ta-sottomissjonijiet tieghu, li fl-*invoice* hdejn il-kliem "*eau de vie de vin*" hemm miktuba l-kelma "*brandy*" u li l-kontenut kien fih 36% *alcohol by volume*³, li ghal persuni f'dan in-negozju mill-ewwel jindika li dan il-prodott certament mhux inbid, u l-kelma "*brandy*" kienet miktuba fl-ADD.⁴ Pero min-naha l-oħra, meta huwa staqsa lir-rikorrent Cachia x'fih il-*container*, dan ta' l-aħhar qallu li kien fih inbid u bi zvista ma semmilux il-*brandy*. Ghalhekk, wiehed jifhem illi Vella kien diga' mentalment predispost illi kien ser ikun qed jitratta esklussivament dwar inbid. Inltre mix-xhieda mhux kontestata tieghu, huwa ilu jaghmel il-karti ghal dawn l-iskopijiet ghal Patrick Cellars Limited ghal dawn l-aħhar ghaxar (10) snin u qatt ma kellu problema bhal din. Ghaldaqstant, ghalkemm Vella kien obligat li jifli d-dokumenti moghtija lilu, fl-opinjoni kkunsidrata ta' din il-Qorti, ma jistghax jinghad li fic-cirkostanzi kollha Vella ma' ezercitax id-diligenza ta' *bonus pater familias*, izda kkommetta zball zghir li kien genwin fit-termini ta' l-Artikolu 61(2) tal-Kapitolu 37.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti:

1. tilqa' l-ewwel talba fir-rikors promotur u tiddikjara li n-nuqqas ta' dikjarazzjoni maghmula mill-agent ghan-nom tas-socjeta' rikorrenti kienet tikkostitwixxi zball genwin,
2. prevja li r-rikorrenti ihallsu fi zmien sebat (7) ijiem mil-lum kull ammont fiskali minnhom dovut lill-intimat ghall-importazzjoni tal-*brandy* in kwistjoni, tordna lill-intimat sabiex ihassar, jikkancella u jirrevoka n-Nota ta' Qbid bin-numru 29/2012;
3. prevja li r-rikorrenti ihallsu fi zmien sebat (7) ijiem mil-lum kull ammont fiskali minnhom dovut lill-intimat ghall-importazzjoni tal-*brandy* in kwistjoni, tordna l-helsien

³ Ara pagna 2 ta' l-*invoice* datata 14 ta' Novembru 2011 ipprezentata mar-rikors promotur.

⁴ Ara l-ADD ezebit mar-rikors promotur a fol. 15 tal-process.

Kopja Informali ta' Sentenza

tal-oggetti maqbuda permezz ta' Nota ta' Qbid bin-numru 29/2012;

4. tordna lill-intimat biex, fi zmien xahar minn meta r-rikorrenti ihallsu kull ammont fiskali minnhom dovut lill-intimat ghall-importazzjoni tal-*brandy* in kwistjoni, jrodd l-oggetti maqbuda permezz tan-Nota ta' Qbid bin-numru 29/2012.

Fic-cirkostanzi, l-ispejjez ta' dawn il-proceduri jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----